

При поддержке:



Уважаемые коллеги!

Приглашаем вас с 11 по 16 сентября 2017 года принять участие в бизнес-миссии в г. Дюссельдорф и г. Кёльн (Федеративная Республика Германия), которая входит в перечень мероприятий 2017 года, поддерживаемых Министерством промышленности и торговли Российской Федерации.

В рамках мероприятия состоится ряд встреч участников российской делегации с заинтересованными немецкими и международными деловыми кругами, инвесторами и представителями ведущих производственных компаний индустрии детских товаров и государственных структур.

Предлагаем ознакомиться с общей информацией, которая будет необходима Вам на начальном этапе подготовки к мероприятию *

1. МЕСТО И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЯ:

Даты проведения мероприятий:	11 – 16 сентября 2017 года
Место проведения:	Германия, г. Дюссельдорф и г. Кёльн
Объекты посещения:	<ol style="list-style-type: none">1) Посещение Агентство экономического развития Федеральной земли Северная Рейн-Вестфалия NRW.Invest2) Посещение одного из детских развивающих образовательных учреждений: «Kin-top e.V»3) Посещение детского развивающего центра и пренатального развития «Pantakea» г. Кёльн4) Посещение детского образовательного учреждения для детей с проблемами развития и нарушения опорно-двигательного аппарата «LVR-Schule am Volksgarten»5) Посещение 57-ой Международной выставки товаров для детей младшего возраста «Kind+ Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years»

2. РАБОЧИЙ ЯЗЫК БИЗНЕС-МИССИИ:

Основной язык – немецкий

Осуществляется последовательный двусторонний немецко-русский и русско-немецкий перевод

3. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ:

В рамках мероприятия состоится ряд встреч участников российской делегации с заинтересованными немецкими и международными деловыми кругами, инвесторами и представителями ведущих производственных компаний индустрии детских товаров и государственных структур.

Проведение бизнес-миссии будет способствовать укреплению деловых контактов, расширению и диверсификации торгово-экономического сотрудничества России и Германии.

Запланировано посещение 57-ой Международной выставки товаров для детей младшего возраста «Kind + Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years» (www.kindundjugend.com), которая пройдет с 14 по 17 сентября 2017 г. и является ведущей выставкой товаров для детей и новорожденных, игрушек, детской одежды и одежды для беременных. Представители индустрии детских товаров получают возможность принять участие в деловой программе выставки «Kind+ Jugend 2017» при поддержке Министерства промышленности и торговли Российской Федерации, где примут участие представители профильных ассоциаций и компаний отрасли.

Программа пребывания также включает в себя посещение производственных предприятий и социально-значимых объектов образовательного и оздоровительного назначения.

4. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ БИЗНЕС-МИССИИ:

11.09. Понедельник	
	Вылет из г.Москвы в г. Дюссельдорф, размещение в отеле
	Свободное время
12.09. Вторник	
10:00	Начало деловой программы – трансфер (коллективный выезд делегатов) <i>Место встречи: Главный железнодорожный вокзал -г. Дюссельдорф (Düsseldorf Hauptbahnhof). Встреча у бауши с часами адрес: Konrad-Adenauer-Platz 14</i>
11:00 - 13:00	Посещение одного из детских развивающих образовательных учреждений: -Kin-top e.V -Vincerola-Academy -Cologne Bumblebees <i>адрес: Stettiner Str. 120 адрес: Neue Sandkaul 27 адрес: Eifelplatz 9,Köln</i> <i>Справка: ориентация центров предполагает наличие вариативной развивающей и досуговой среды для различных возрастных категорий, инновационной методической базы обучения и воспитания, направленной на развитие в определенной последовательности психических функций детей с ранней коррекцией их недостатков.</i>
13:00 – 14:00	Обеденный перерыв г. Дюссельдорф/Свободное время
15:00 – 17:00	Посещение детского развивающего центра и пренатального развития «Pantakea» <i>Справка: центр проводит курсы для беременных и семейный пар, гимнастику до и после родов, курсы пренатального развития, курсы по уходу за малышом, а также развивающие классы для младенцев и детей младшего дошкольного возраста. Помещение центра оборудовано специальными площадками и тренажерами для формирования наиболее подходящих условий для роста и развития малышек. адрес: Дюссельдорф, 40477, Nord Carree 10</i>
17:00 – 19:00	Свободное время

19:00	Технический брифинг для делегации г. Дюссельдорф. <i>адрес: Ресторан «Brauerei Schumacher», Oststraße 123</i>
13.09. Среда	
8:15	Начало программы – трансфер (коллективный выезд делегатов) <i>Место встречи: Главный железнодорожный вокзал -г. Дюссельдорф (Düsseldorf Hauptbahnhof). Встреча у башни с часами адрес: Konrad-Adenauer-Platz 14</i>
9:00 - 12:00	Посещение детского образовательного учреждения для детей с проблемами развития и нарушения опорно-двигательного аппарата «LVR-Schule am Volksgarten» <i>Справка: Школы LVR работают для детей с ограниченными возможностями в Германии. Школа стремится к инклюзивному обществу во всех сферах жизни. Ориентация школы предполагает наличие вариативной развивающей среды, т.е. необходимых развивающих и дидактических пособий, средств обучения, без барьерной среды, вариативной методической базы обучения и воспитания, развитие в определенной последовательности психических функций детей в процессе обучения и более ранняя коррекция их недостатков.</i> <i>адрес: Дюссельдорф, 40225, Brinckmannstraße 8-10</i>
12:00 - 14:00	Обеденный перерыв г. Дюссельдорф / Свободное время
14:00 – 15:00	Трансфер (коллективный выезд делегатов)
15:00 - 17:00	Встреча с представителями государственных структур: - <i>Андреа Гебауер</i> , руководитель Центра содействия экономическому сотрудничеству Германия – Россия, Торгово-промышленная палат Дюссельдорфа, презентация о потенциале немецкого рынка и возможностях для российских экспортеров - <i>Тина Шмидт</i> , эксперт Торгово-промышленной палаты Дюссельдорфа, доклад на тему “E-commerce” - <i>Екатерина Карпушенкова</i> , эксперт Агентства экономического развития земли Северный Рейн-Вестфалия NRW.Invest, презентация об экономическом потенциале региона Северный Рейн-Вестфалия - <i>Моника Босбах</i> , представитель администрации Дюссельдорфа. Отдельный доклад от ТПП на тему e-commerce, презентация о потенциале г. Дюссельдорф как экономического центра региона <i>адрес: Дюссельдорф, Landeshauptstadt Düsseldorf, Büro Oberbürgermeister, Marktplatz 1-2, 40213</i>
17:30	Свободное время
14.09. Четверг	
08:00	Начало программы – трансфер (коллективный выезд делегатов) <i>Место встречи: Главный железнодорожный вокзал -г. Дюссельдорф (Düsseldorf Hauptbahnhof). Встреча у башни с часами адрес: Konrad-Adenauer-Platz 14 (Время пути до выставки Kind & Jugend 2017 составляет 1,5 часа)</i>
09:30 - 10:00	Посещение выставки « Kind & Jugend 2017 », г. Кёльн Приветствие делегации в Buyers Lounge im Offenbachsaal, встреча с дирекцией выставки: - <i>Jörg Schmale</i> , директор выставки Kind & Jugend - <i>Markus Oster</i> , руководитель группы выставок компании Koelnmesse <i>адрес: Koelnmesse, Messeplatz 1</i>
10:00 - 11:00	Участие в официальной церемонии открытия выставки « Kind & Jugend 2017 » <i>Trend Forum (зал 10.1, стенд C-070/ D-069)</i>
11:00 - 12:00	VIP-обход выставки, знакомство с экспозицией:

	<p>Маршрут обхода включает посещение стендов ведущих, отраслевых немецкий компаний и российских экспонентов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>HABA Habermaaß GmbH</i> (крупнейший производитель настольных игр, наборов для развития, продукции для развлечения малышей и детских игрушек); - <i>Käthe Kruse GmbH</i> (производитель кукол со столетней историей, единственная компания, которая никогда не переносила свое производство в Китай); - российский павильон
12:00 – 12:30	Посещение церемонии открытия российского павильона <i>Зал 4.1, стенд С-014</i>
12:30 – 15:30	Самостоятельная работа на выставке
15:30 - 17:00	Круглый стол по итогам премии «Выбор родителей», выступления экспертов, обзор российского и международного рынка детских товаров <i>Congress Centre East, Conference room 3</i>
17:00 - 17:30	Церемония вручения премии «Выбор родителей» <i>Trend Forum (зал 10.1, стенд С-070/ D-069)</i>
18:00	Трансфер в г. Дюссельдорф
15.09. Пятница	
10:00	Начало программы - трансфер (коллективный выезд делегатов) <i>Место встречи: Главный железнодорожный вокзал -г. Дюссельдорф (Düsseldorf Hauptbahnhof). Встреча у башии с часами адрес: Konrad-Adenauer-Platz 14 (Время пути до выставки Kind & Jugend 2017 составляет 1,5 часа)</i>
11:00 - 15:00	Посещение выставки « Kind & Jugend 2017 », г. Кельн <i>адрес: Koelnmesse, Messeplatz 1</i>
11:00 – 12:00	Презентация «What's Influencing Design for Baby & Kids in 2018?» («Что влияет на Дизайн детских товаров в 2018?»), докладчик - Hannah Matthews, эксперт агентства Trend Bible Ltd. <i>Trend Forum (зал 10.1, стенд С-070/ D-069)</i>
12:30 – 13:00	Презентация «The Right Mix @ The Right Time» («Правильные действия@ В нужное время»), докладчик - Ross Hewitt, директор маркетингового агентства Secret Pie <i>Trend Forum (зал 10.1, стенд С-070/ D-069)</i>
14:30 – 15:00	Презентация «Retail 4.0 - The Stationary Retail Trade – A Positive Outlook» («Ритейл 4.0 - Стационарная розничная торговля - положительный прогноз»), докладчик - Jens Fischer, директор агентства K.U.L.T.ОБЪЕКТ <i>Trend Forum (зал 10.1, стенд С-070/ D-069)</i>
15:00-16:00	Самостоятельная работа на выставке / Свободное время
16:00-18:00	Обзорная экскурсия по г. Кельн <i>Справка: Знакомство с важнейшими достопримечательностями Кельна, зданиями и площадями из римского времени, средневековья и наших дней. Осмотр Кельнского собора, старой части города, сооружений римских времен, исторической ратуши, важнейших кельнских памятников, пивных домов и прогулка по старым улочкам города оставят массу приятных впечатлений у делегатов бизнес-миссии.</i>
18:30:21:00	Деловой ужин в г. Кельн. <i>Адрес: Ресторан «Brauhaus-Muhlenkosch», Heumarkt 6</i>
21:00	Трансфер в г. Дюссельдорф
16.09. Суббота	
	Свободное время
	Вылет из г. Дюссельдорф в г. Москву

5. ФОРМАТЫ УЧАСТИЯ:

Обеспечение участия в качестве делегата бизнес-миссии, трансферы в стране пребывания, услуги переводчика и посещение всех мероприятий программы пребывания – БЕСПЛАТНОЕ.

Перелет и проживание в гостинице – за счет делегатов.

Очное:

- Посещение Агентства экономического развития Федеральной земли Северная Рейн-Вестфалия NRW.Invest
- Посещение детского развивающего образовательного учреждения: «Kin-top e.V»
- Посещение детского развивающего центра и пренатального развития «Pantakea» г. Дюссельдорф
- Посещение детского образовательного учреждения для детей с проблемами развития и нарушения опорно-двигательного аппарата «LVR-Schule am Volksgarten»
- Посещение 57-ой Международной выставки товаров для детей младшего возраста «Kind+ Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years»
- Предоставление VIP-карты участника выставки «Kind+ Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years», которая обеспечивает:
 - бесплатный проезд на метро до выставочного центра
 - вход на выставку в течение всех дней работы мероприятия
 - официальный каталог участников выставки
 - посещение салона buyers lounge (зона для B2B переговоров);
- Обеспечение рассылки писем приглашений к участию в бизнес-миссии (приглашение заинтересованных представителей деловых кругов, государственных структур, общественных организаций);
- Организация консультаций и переговоров представителей индустрии детских товаров России с представителями бизнес-сообщества Германии, операторами профильных международных проектов;
- Рекламно-информационная поддержка участия в мероприятии;
- Портфель участника, в который входит:
 - руководство участника (время и дата проведения мероприятия, деловая программа бизнес-миссии, логистические условия, руководство с правилами и условиями участия от организаторов мероприятия);
 - блокнот;
 - ручка;
 - сумка.
- Транспортно-логистическое сопровождение бизнес-миссии в стране пребывания: на весь период проведения бизнес-миссии в режиме: с 10:00 до 18:00;
- Услуги переводчиков и последовательного перевода на всех объектах посещения в рамках деловой программы;
- Услуги фотографа: отчетные материалы предоставляются в электронном виде.

6. ДЛЯ УЧАСТИЯ В МЕРОПРИЯТИИ НЕОБХОДИМО:

- Заполнить Заявку на участие в Бизнес миссии (Приложение 1);
- Заполнить Форму 3 - сведения для оформления VIP карт (Приложение 2).

7. ВАЖНЫЕ ДАТЫ:

25 АВГУСТА 2017 Г. – ОКОНЧАНИЕ ПРИЕМА ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ

8. ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

8.1. По вопросам туристической поддержки:

Компания ООО «Географический клуб» является официальным партнером ООО «РВС» и оказывает тревел-услуги для участников бизнес-миссии:

Travel- координатор:

Наталья Курбатова

107031 Москва, Россия

ул. Петровка, 17 стр.3

Телефон: + 7 (495) 980-13-32, + 7 (495) 970-18-58, +7 (962) 945-04-11

E-mail: natalia_s@geo-club.ru

www.geo-club.ru

ВАРИАНТЫ БРОНИРОВАНИЯ ОТЕЛЯ (НА ВЫБОР)*

1) Hotel Paris**

Адрес: *Ackerstraße 8, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 2,6 км. от центра

Официальный сайт отеля: <http://www.hotel-paris-duesseldorf.com/index.php/de/>

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 65
Двухместное размещение	от 84



2) Hotel Famosa ***

Адрес: *Kölner Str. 30, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 2,9 км. от центра

Официальный сайт отеля: <http://www.hotel-famosa.de>

Кол-во человек	Цена в евро
----------------	-------------

	(за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 70
Двухместное размещение	от 80



3) **Petersburg hotel*****

Адрес: *Jahnstraße 33a / Herzogstraße, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 1,5 км. от центра

Официальный сайт отеля: <http://petersburghotel.de/>

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 190
Двухместное размещение	от 95 (за человека в номере)



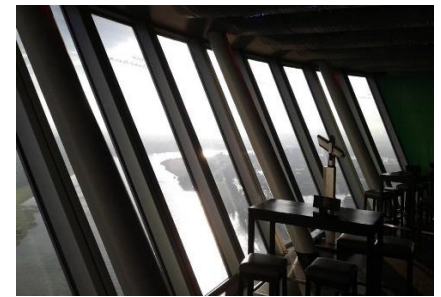
4) **BEST WESTERN Savoy Hotel** ****

Адрес: *Oststraße 128, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 1,5 км. от центра

Официальный сайт отеля: www.bestwestern.de

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 163
Двухместное размещение	от 163



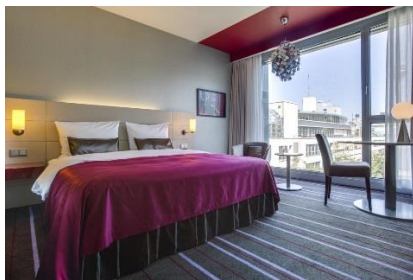
5) Radisson Blu Media Harbour Hotel ****

Адрес: *Medienhafen, Hammer Str. 23, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 4,2км. от центра

Официальный сайт отеля: https://www.radissonblu.com/en/mediaharbourhotel-duesseldorf?facilitatorId=CSOSEO&csref=org_gmb_sk_en_sn_ho_DUSZR

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 234
Двухместное размещение	от 234



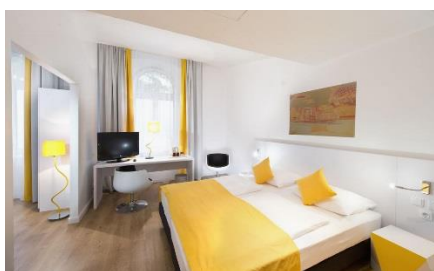
6) Wyndham Garden Duesseldorf City Centre Koenigsallee ****

Адрес: *Luisenstr. 42, г. Дюссельдорф*

Отель расположен в центре города

Официальный сайт отеля: <https://www.wyndhamhotels.com>

Кол-во человек	Цена в евро (за ночь)
Одноместное размещение	от 160
Двухместное размещение	от 169



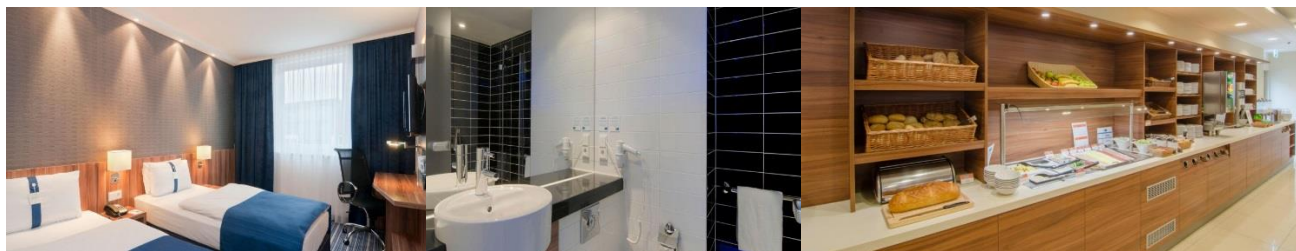
7) Holiday Inn Express Düsseldorf – City ***

Адрес: Am Wehrhahn 78, г. Дюссельдорф

Отель расположен 1,2 км. от центра

Официальный сайт отеля: <https://www.ihg.com/holidayinnexpress/hotels>

Кол-во человек	Цена в евро (за ночь)
Одноместное размещение	от 147
Двухместное размещение	от 188



2. ВАРИАНТЫ БРОНИРОВАНИЯ АВИАПЕРЕЛЕТА (НА ВЫБОР)

В даты проведения деловых мероприятий бизнес-миссии в рамках выставки «Kind + Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years», предлагаем Вам варианты авиаперелета следующих авиакомпаний:

* Стоимость перелета уточняется при бронировании на момент выписки авиабилета

- Аренда индивидуального автотранспорта осуществляется по запросу в ООО «Русские выставочные системы».

- Медицинская страховка осуществляется по запросу в ООО «Географический клуб» (средняя стоимость 1 евро в день по курсу ЦБ РФ на день оплаты).

№ п/п	Авиакомпания	Маршрут перелета	Возможное время вылета	Возможное время прибытия	Аэропорт вылета/прилета	Время в пути	Цена за единицу в руб.*
1.	АЭРОФЛОТ	11.09.2017 Москва – Дюссельдорф	07:40 a.m 11:30 a.m 19:40 p.m	09:55 a.m 13:50 p.m 22:00 p.m	Шереметьево	от 3 часов 15 минут	от 15 960,00*
		16.09.2017 Дюссельдорф - Москва	06:20 a.m 14:40 p.m 17:75 p.m	10:25 a.m 18:50 p.m 21:50 p.m		от 3 часов 05 минут	
2.	S7 Airlines	11.09.2017 Москва – Дюссельдорф	12:40 p.m	15:05 p.m	Домодедово	от 3 часов 25 минут	от 16 500,00*
		16.09.2017 Дюссельдорф - Москва	16:00 p.m	20:20 p.m		от 3 часов 20 минут	
3.		13.09.2017 Москва – Дюссельдорф	08:55 a.m	13:30 p.m		от 5 часов	от 28 307,00*

	AirBerlin (перелет со стыковкой)				Домодедово	35 минут	
		17.09.2017 Дюссельдорф - Москва	16:20 p.m	03:30 +1 (18.09.17)		от 5 часов 35 минут	

** Наличие свободных мест и стоимость уточняется на момент официального бронирования*

8.2. Телефоны такси в г. Дюссельдорф и г. Кёльн:

Оставить заказ на подачу машины можно путем обращения в одну из известных таксомоторных фирм:

Такси Дюссельдорф: 0211 - 33333 или 0211 - 99999

Рейнское такси: 0211 – 212121

Такси Кёльн: «Taxi Ruf Koln»: + 49 221 28 82

Ознакомившись с расценками, вы узнаете, сколько стоит такси:

- посадка и первые 2 километра: 5,50 Евро
- за следующий километр проезда: 1,70 Евро

Стоит отметить, что за вызов такси через диспетчерскую службу с пассажиров дополнительно взимается 0,5 евро.

8.3. Курсы валют:



Курс валют указан на 21.08.2017:

Евро (EUR) – Российский рубль (RUB): 1 – 69,43

Евро (EUR) - Доллар США (USD): 1 – 1.17

8.4. Важные телефоны:

Полиция - 110

Скорая помощь и пожарная служба - 112 (бесплатно)

Бесплатный звонок за счет вызываемого абонента - 0130-801-007 ("Дойче Телеком")

Посольство России в Бонне - (0228) 3120-75-83-89

Посольство России в Берлине - (030) 22911-10, 22911-29, 22912-07

Консульство России в Гамбурге - (040) 229-5301, 229-5201

Главное представительство Аэрофлота во Франкфурте - (069) 2307-71, 27300-60

8.5. Особенности национального этикета:



Формальные правила этикета в Федеративной Республике Германия очень просты. Принятой формой обращения в Германии является «Вы». Немец никогда не обратится, особенно к малознакомому человеку, на «ты». При первом знакомстве к собеседнику принято обращаться «Герр» и «Фрау» с добавлением фамилии. Позднее, если у вас обнаружатся общие интересы или общие знакомые, к вам обратятся по имени и фамилии.

И только по прошествии месяцев или лет возможно обращение на «ты». Но нужно быть готовым к тому, что немцы, очень неохотно переходя на дружескую ногу.

Немцы пожимают друг другу руки при каждом удобном случае, рукопожатие обязательный элемент их жизни. Руки принято пожимать при встречах и расставаниях, при приезде и отъезде, в знак согласия и несогласия тоже. В знак дружеского расположения руку удерживают, как можно дольше. Отвечая на телефонный звонок, немец обычно называет свое имя – это устная замена рукопожатию.

Для немецкого этикета характерна пунктуальность и четкость. О встречах принято договариваться заранее, о невозможности прийти или возможном опоздании необходимо предупреждать с извинениями. Если вас пригласили в гости или на ужин в ресторан, будет хорошим тоном прийти с подарком.

В этой стране щепетильно относятся к соблюдению служебной субординации. Если, например, в компании принято обращаться к начальнику через секретаря, то ни один подчинённый не додумается искать личной встречи с руководителем.

Малейшее опоздание на деловую встречу или вообще на работу в Германии расценивается не только как нарушение делового этикета, но и как проявление неуважения к компании.

Также немецкая строгость и в отношении офисного дресс-кода. Находясь в деловой обстановке, немец обязан быть в пиджаке – отсутствие этого предмета одежды считается грубейшим нарушением этикета.

В ресторане по приходу принято приветствовать всех, находящихся около вас людей, даже незнакомых, пожеланием приятного аппетита. При расчете в ресторане нужно добавить 15% к счету в качестве чаевых. Если вы расплачиваетесь наличными, то забирать из сдачи принято только банкноты, а монеты остаются официанту.

9. КОНТАКТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОПЕРАТОРА:

По вопросам участия в Бизнес миссии:

Александра Вятич
+7 (495) 926 38 38 (доб. 115)
vyatich@rvs-holding.ru

По предложениям и пожеланиям к участию в деловой программе:

Александр Болмасов
+7(915) 152-27-65
bolmasov@rvs-holding.ru

Желаем Вам успешной работы!